

Jan Balzer
IČO: 45703680
DIČ: CZ410411026
Evid. u ZO Praha 1
Ev.č. 310001-000200292
Ev.č. 310001-000200092
Sídlo: Opatovická 165/10, 110 00 Praha 1
tel: +420 604111749, 222 230 070, www.adf.cz, adf@adf.cz
bankovní spojení: [REDAKCE]
dále jen „JB“

a

KARLOVARSKÉ MĚSTSKÉ DIVADLO, o.p.s., se sídlem Moskevská 2035/21 – Karlovy Vary
IČO: 28041241
DIČ: CZ28041241
jejímž jménem jedná: Dana Neumannová, ředitelka KMD, o.p.s.

dále jen „Divadlo“

uzavírají tuto

Smlouvu o veřejném divadelním provozování díla

1. JB touto smlouvou poskytuje Divadlu oprávnění užit veřejným divadelním provozováním divadelní hru autorky Geraldine Aron s názvem "Můj baječný rozvod" a jeho překlad vytvořený překladatelem Pavlem Dominikem (dále jen "Překlad"), jakož i taktó užit veškerá ostatní autorská díla literární se v nastudování Díla v Překladu režisérky Jany Kališové při veřejném divadelním provozování díla spolu s Dílem provozují. Tato veškerá autorská díla se dále označují jen "Díla" s tím, že jako "představení" se označují jejich konkrétní realizace v nastudování režisérky Jany Kališové a v provedení výkonnými umělci tak, jak je podle této smlouvy dodá JB.

2. Oprávnění se poskytuje pro 1 představení
ve dnech a časech: 25.9. 2017 v 19.30 hodin
a v místě: Karlovarské městské divadlo, Divadelní 260/21
Představení trvá cca 2,15 vč. přestávky.

3. JB se Divadlu dále zavazuje dodat pro představení osoby (výkonné umělce a technický personál) a věcná plnění (doprava, scénická a kostýmní vyprava) tak, aby Díla mohla být provozována, tj. zajistí pro Divadlo, jakožto provozovatele, tvz. představení na klíč.

4. Za poskytnutí oprávnění Díla k veřejnému divadelnímu provozování se Divadlo zavazuje poskytnout JB cenu ve výši 70.000 Kč (slovy: sedmdesát tisíc korun českých) za představení a uhradit náklady na dopravu. Tato cena zahrnuje i náhradu nákladů, které JB vynaloží na zajištění osob a věcí, tak jak stanoví tato smlouva. K cenám bude připočtena DPH v souladu s obecně závaznými předpisy.

4.1 Za poskytnutí užití Díla Divadlo uhradí za představení podle této smlouvy 10,- Kč odměnu za licenci a 15% (patnáct procent) autorské honoráře) z celkového hrubého příjmu dosaženého Divadlem ze vstupného na predmetné představení včetně příjmu z predplatného a bankovní poplatky s tím spojené. (Hrubými tržbami se rozumí uhran tržeb za prodané vstupenky před odečtením jakýchkoli položek, včetně daňových, je-li představení součástí abonementní řady, jako hrubá tržba se započítá poměrná část ceny všech prodaných abonementních vstupenek určená podle počtu představení zahrnutých v abonementu) a bankovní poplatky s tím spojené. K cenám bude připočtena DPH v souladu s obecně závaznými předpisy Divadlo zasle mailem p.K. Schauerové (adf@adf.cz) řádně a úplně vyúčtování jako podklad pro fakturaci. Ve vyúčtování musí být uvedeno datum představení = místo představení - počet sedadel v divadle - počet všech diváků - hrubá tržba

5. Divadlo je povinno využít vykonmých umělců a dalších osob zajišťovaných ze strany JB, a to v čase a v místě, jak stanoví tato smlouva. Divadlo poskytne vykonmým umělcům i technickému personálu podmínky k představení dle požadavku JB.

6. Zvláštní ujednání:

a) příprava představení/stavba, světla, zvuk-Vámá pověřeni pracovníci/od 16,00 hodin v Divadle
b) Divadlo zajistí černé pozadí na jevišti, praktikabl/stupeni/ o minimálních rozměrech 200 x 200 x 30cm zakryty látkou (pokud možno v barvě podlahy jeviště), barevné filtry-1x červený, 2x modrý, 1x zelený a 1x žlutý. Dále min. 10x1000W pro použití zepředu (ne PARY) a programovatelný světelný pult.

A dále tech.pozadavky na zvuk,technikai: kompaktní širokopásmové reproboxy do auditoria o výkonu 2x300W, 2 samostatné zvukové retezce: 2x minidisk přehrávač s autopauzou, 1x míšažní pult umožňující stereo linkové připojení pro 2 minidisky (připojovací kabely jsou na konci opatřeny konektory CYNCH); v případě umístění mixpultu v auditoriu, je nutné situovat ho v zadní části(!) sálu tak, aby bylo možno přehlédnout celou scénu, pro mixpult umístěný ve zvuk.kabině je třeba zajistit reprodukovany odposlech z auditoria nebo přímý odposlech. Také je nutný perfektní výhled na scénu, jak pro zvuk, tak i pro světla. Dále 1x lampička pro osvětlení mixu(25W).

Minimální rozměry jeviště- 4 m x 8m

c) během představení se zapalují svíčky

d) Divadlo zajistí vybavenou a vytopenou uzamykatelnou hereckou šatnu, vč. možnosti použití sprechu a WC.

e) Pokud si Divadlo bude samo vytvářet propagační materiál související s uvedenou hrou je povinno v tomto materiálu uvádět následující:

-na prvním místě jméno autorky Geraldine Aron ,pak titul hry. Jméno nesmí být menší než 50% velikosti a prominutního postavem titulu hry.

- jméno překladatele - Pavel Dominik
- jméno režiséra - Jana Kalíšova
- všechny postavy ve hře představuje Eliška Balzerová

-provozovací práva pro Českou republiku zastupuje K. Schauerová

Tento propagační materiál musí být zaslán k autorizaci JB na mail adf@adf.cz

Doporučujeme použit plakát, který je uveden na web.strankách-www.adf.cz, kde jsou všechny nutné informace uvedeny a je možno doplnit aktuální informace Divadla. Pokud si Divadlo bude plakát vytvářet samo, je nutná autorizace JB!

Divadlo poskytne JB 2ks od každého propagačního materiálu.

f) Představení není vhodné pro děti do 15ti let.

g) Během představení je zakázáno fotografovat a pořizovat obrazový a zvukový záznam.

h) neobsazovat přední místa na postranních balkonech, pokud je Divadlo má.

7. Divadlo je povinno provozovat představení na svůj účet.

8. Divadlo je oprávněno propagovat uvedení hry ve sdělovacích prostředcích v maximální délce 2 minut vysílacího času.

9. Divadlo touto smlouvou neziskává oprávnění k pořizení záznamu Dělaní uměleckých výkonů, kterými budou Díla provedena, ani k jejich rozhlasovému či televiznímu vysílání.

10. Oprávnění k uziti Dělaní může Divadlo využít pouze za podmínek touto smlouvou stanovených, jakékoli uziti nad rámec této smlouvy či jakékoli porušení povinností vyplývající z výše uvedených ustanovení této smlouvy, má za následek automatické ukončení trvání této smlouvy, a to ke dni takového porušení či vybočení.

11. Skončením smlouvy podle předchozího bodu nejsou dotčeny nároky JB z porušení povinností Divadla vyplývajících z této smlouvy či zákona, zejména nárok na nahradit škody a vydání bezdůvodného obohacení.

12. Divadlo není oprávněno provozovat Dílo, které není přístupné veřejnosti a/ nebo bez vstupného nebo za jiné vstupné než v obvyklé výši, ledaže k tomu získá předchozí souhlas majitele práv.

13. Cena je splatná vždy po uskutečnění představení na základě fakturace JB. Nejpozději do 3 dne následujícího po představení je Divadlo povinno předat p.K.Schauerovétadř (radicez) řádně a úplně vyúčtování celkového hrubého příjmu, na jehož základě bude vystavena faktura KS. Divadlo je povinno, kdykoli o to JB požádá, poskytnout JB vysvětlení k vyúčtování, jakož i veškeré podklady potřebné pro jeho sestavení.

14. Pro případ prodlení s platbou je Divadlo povinno zaplatit za každý den prodlení úrok ve výši 0,5%Kč z dlužné částky.

15. Divadlo je povinno poskytnout JB na své náklady čtyři vstupenky určené k reprezentačním či pracovním účelům, na každé představení konané na základě této smlouvy, pokud je JB o to požádá. Divadlo není požadavkem vázáno v případě, že mu nebude sdělen alespoň s denem předstihem.

16. Tato smlouva může být doplňována, měněna a rušena pouze písemně.

17. Tato smlouva je sepsána na základě pravé a svobodné vůle smluvních stran, určitě a srozumitelně.

V Praze, dne 4.4. 2017

V Karlových Varech, dne

4.4. 2017

Jan Balzer

Divadlo

KARLOVARSKÉ MĚSTSKÉ DIVADLO, o.p.s.
se sídlem Moskevská 2035/21, Karlovy Vary
pracoviště Divadelní náměstí 21
360 01 KARLOVY VARY
IČ: 28041241